

---

# GLOSAS DIDÁCTICAS

## REVISTA ELECTRÓNICA INTERNACIONAL

ISSN 1576-7809

### FORMACIÓN DE PROFESORES DE E/LE EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: RELATO DE UNA EXPERIENCIA EN BRASIL

Gonzalo Abio  
Universidade Federal de Alagoas (Brasil)  
gonzalo\_ufal@yahoo.com.br

**PALABRAS CLAVE.** Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación, formación de profesores, blogs.

**RESUMEN.** En este trabajo se describen los contenidos y actividades propuestas en un curso inicial sobre NTICs impartido a docentes de español brasileños. Son también presentados los resultados obtenidos en dos cuestionarios aplicados, uno al inicio para recoger datos sobre el conocimiento previo y afinidades con las NTICs, y otro al final del curso, para conocer las opiniones y percepciones sobre los diversos elementos trabajados. Fueron detectadas diferencias en la percepción del interés, aprovechamiento y utilidad del curso, de acuerdo al grado de afinidad y dominio de las NTICs, pero hubo una elevada satisfacción general con el curso.

**KEYWORDS.** New Information and Communication Technologies, teacher education, blogs.

**ABSTRACT.** Contents and activities of an introductory course on NICTs for Brazilian teachers of Spanish language are described. In order to know awareness and affinities on NICTs a previous questionnaire was applied. At the end, a second questionnaire gathered views on the elements studied. Some differences between expectations and perceptions concerning interest, profitability and usefulness of the course were found. However, the course on NICTs was highly welcomed.

#### Introducción

En los últimos tiempos las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación o NTICs, están presentes cada vez más en nuestras vidas y su utilización crece a un ritmo acelerado, imponiéndose a la sociedad nuevos rumbos, no sólo tecnológicos, sino también socio-económicos y culturales. No podemos estar ajenos a esos procesos, pues su presencia está ahí y saber utilizar las NTICs en la educación no es un fin en sí mismo, es una apertura para el aprendizaje activo.

Los nacidos en los últimos diez o quince años crecen utilizando las tecnologías multimedia e interactivas que están a su alcance. Los teléfonos celulares y los videojuegos no tienen misterios para ellos, mientras que la Internet y las computadoras son cada vez más usadas en su día a día: para divertirse, para hacer nuevas amistades o en la realización de los trabajos escolares. Los pertenecientes a esas nuevas generaciones son los conocidos como “nativos digitales”, a diferencia de los “inmigrantes digitales” que han tenido contacto con esas tecnologías ya de adultos (Prensky, 2001).

Debemos aprovechar esa habilidad y motivación que tienen los niños y adolescentes con la informática para implicarlos más en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Eso también conlleva que los docentes debamos estar en un proceso continuo de aprendizaje para intentar acompañar los constantes cambios y poder llegar a utilizar la tecnología a nuestro favor, de forma que el espacio privilegiado de interacción social que es la escuela, se integre con los otros espacios donde se produce el conocimiento hoy existentes.

¿Qué pasa cuando los profesores no están tan familiarizados con esas tecnologías y sus posibilidades pedagógicas? ¿Podemos hacer algo para contribuir a su alfabetización o formación digital?

Facilitar el contacto con experiencias de aprendizaje y reflexión sobre las NTICs a través de cursos y seminarios puede acortar el camino. Otras formas, no menos importantes, son la participación en listas de discusión y foros especializados donde se intercambian experiencias e ideas en ese sentido.

Por otro lado, se sabe que las personas pueden tener diversos grados de afinidad o interés con las NTICs y en su participación o utilización de las mismas. García Aretio, en dos interesantes artículos, intenta resumir como los docentes pueden estar en un rango entre los tecnófilos y los tecnófobos (2007a), así como puede también variar el grado de participación, comportamiento y actitudes de los estudiantes en los cursos virtuales (2007b).

¿La mayor o menor afinidad por las NTICs o la percepción de su dominio por parte del docente o, simplemente, el gusto y destrezas con esas herramientas, pueden incidir en el aprovechamiento de los cursos que se brinden con el fin de facilitar su utilización pedagógica y formativa? ¿Esa afinidad, percepción o gusto, pueden cambiar con la realización de cursos? Ésas serán algunas de las interrogantes que ilustran las preocupaciones y direcciones en el trabajo que aquí presentaremos.

Como su título indica, tendremos como objetivo describir y analizar la experiencia que fue la realización de un curso de introducción a las Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación (NTICs) con un grupo de docentes de español. Los mismos participaban en la especialización para profesores de Español como Lengua Extranjera (E/LE) ofrecida por una entidad de educación privada de la ciudad de Maceió, en el nordeste brasileño, y a la cual fui invitado como profesor de esa asignatura.

La asignatura, con el nombre de “Nuevas Tecnologías y enseñanza de la lengua española” fue concebida para ser impartida de forma presencial durante cuatro días (viernes y sábados), entre los meses de febrero y marzo de 2007 con una duración estimada de 30 horas/clases. O sea, esa experiencia constituye un módulo corto y obligatorio de estudios dado en un curso que incluye otras disciplinas. Ese hecho, estimamos que puede tener algunas implicaciones, tal como veremos más adelante.

En este trabajo explicaremos las decisiones que tomamos con respecto a los contenidos, herramientas y procedimientos usados en el curso, así como la descripción de los resultados observados, junto con el análisis de los datos obtenidos en los cuestionarios en línea administrados al inicio y al final del curso. Por último, haremos un análisis de las posibles diferencias en cuanto al dominio o afinidad inicial relatado por los docentes y el aprovechamiento del curso, tal como fue percibido por ellos; mientras que a modo de conclusión, haremos algunos comentarios generales sobre los aspectos fundamentales encontrados.

## **1. Estructura y organización del curso**

Antes de iniciar el curso en sí, las primeras cuestiones que debieron ser definidas fueron los objetivos generales y los contenidos que serían elegidos y trabajados en el mismo, pues sabíamos que algunos de los participantes no estaban habituados al uso de las NTICs, por lo menos para las actividades más profesionales. Más adelante veremos detalles sobre el perfil de los participantes, basados en las informaciones recogidas en el cuestionario inicial.

Por ese motivo, estábamos ante la disyuntiva de elegir trabajar más a nivel de las destrezas básicas en informática, – algo que se hace comúnmente en ese tipo de curso–, o intentar avanzar en las posibilidades de trabajo con cuestiones más cercanas o aplicables al mundo de la enseñanza de E/LE. Al final, optamos por un peso más o menos equilibrado entre las destrezas y conocimientos básicos y los específicos del área.

De esa forma, la tecnología educativa la veremos desde las dos perspectivas señaladas por García Gavín (2003): la propia tecnología educativa o didáctica, y las nuevas tecnologías de información y comunicación, explotando el principal potencial de información y comunicación de la Internet, que según Soria (2002 apud Higuera, 2004: 1062) a pesar de no ser nuevo, su originalidad radica en que permiten, por un lado, la integración de varios elementos, pero, sobre todo, en que ofrecen al usuario la posibilidad de ser no sólo receptor o consumidor de contenidos, sino emisor-creador, o sea, autor.

Dadas las características del curso, trabajamos con la idea de ofrecer aproximadamente un sesenta a setenta por ciento de información, mientras que una menor proporción fue la destinada a la realización de actividades productivas. Así, los objetivos propuestos formalmente en el curso fueron los siguientes:

- Identificar aspectos teóricos y prácticos en el contexto de los diferentes medios y en el uso integrado de los lenguajes de comunicación, destacando los más adecuados a los procesos de enseñanza y aprendizaje de E/LE.
- Explorar el potencial pedagógico de diversos programas y herramientas informáticas que pueden ser útiles en la enseñanza y aprendizaje de E/LE.
- Identificar y trabajar con diversas fuentes de obtención de materiales auténticos para la elaboración de unidades didácticas para enseñanza de E/LE.
- Identificar y utilizar diversos medios de comunicación e interacción, susceptibles de ser usados, tanto entre los profesionales de la enseñanza, como entre ellos y sus alumnos o entre los propios alumnos.
- Conocer algunas metodologías útiles para la realización de actividades basadas en las NTICs.
- Desarrollar estrategias de utilización creativa de los medios disponibles.
  - Identificar sus posibilidades de uso en proyectos articuladores con los contenidos de otras disciplinas.

Eso se tradujo en un trabajo que, exceptuando la introducción general y reflexión inicial con una duración de aproximadamente una hora, para la cual nos servimos como estímulo de imágenes y comentarios sobre los proyectos que pretenden proporcionar ordenadores portátiles de bajo costo a estudiantes, como el proyecto OLPC o la propuesta de la empresa india Encore, el resto del tiempo del curso fue consumido integralmente en el laboratorio de informática del centro responsable y con otras actividades previstas en fuera de las horas de clase, presumiéndose el acceso a Internet de los participantes.

Estaba prevista la utilización de un blog o bitácora y de una lista de discusión electrónica como plataformas del curso, con el doble propósito de ilustrar y familiarizar a los participantes con su utilización, además de servir como base para la presentación y trabajo con los diversos contenidos y enlaces a los recursos presentados y para la comunicación e interacción siempre que fuese necesario.

Decidimos utilizar esas herramientas y no comenzar el curso dentro de un ambiente virtual de aprendizaje (AVA) como *Moodle*, recién instalado en el centro, pues en nuestra opinión, los participantes iban a perder algún tiempo familiarizándose con la estructura y funcionamiento del ambiente, y estimamos que era mejor pasar directamente al trabajo con herramientas que podrían ser de un uso más inmediato por parte de los docentes en las escuelas donde trabajan.

La evaluación del curso se realizó teniendo en cuenta el cumplimiento y calidad mostrada en la realización de las tareas exigidas, que exponemos con mayor detalle a continuación:

- Utilización de diversos programas básicos: el procesador de textos Word y el generador de presentaciones Power Point. Con el Word fue solicitada la localización y edición de un texto específico presente en la Internet, mientras que con el Power Point se elaboró una presentación en equipos de una de las lecturas sugeridas en el curso;
- Empleo de algunas habilidades básicas como: buscar informaciones o imágenes específicas, copiar y pegar informaciones, abrir y guardar archivos, etc.;
- Uso del blog y lista de discusión electrónica del curso;
- Conocer algunos sitios de referencias y recursos específicos del ámbito de E/LE (Tododele, Elenet, E/LE Brasil, Centro Virtual Cervantes, la lista de recursos en la página web del profesor, etc.), así como seleccionar y comentar varios de los recursos ahí encontrados;
- Participación en las listas de discusión ELE Brasil, FORMESPA y alguno de los Foros del Centro Virtual Cervantes;
- Conocimiento de la metodología y posibilidades educativas de las WebQuests y Cazas al Tesoro;
- Conocimiento de algunos blogs específicos de E/LE;
- Realización de un proyecto evaluativo final de una WebQuest o Caza al tesoro o un proyecto que integre varias de las tecnologías y recursos presentados.
- Calidad y cantidad de participaciones en el blog del curso.

Por otro lado, se pidió la creación de un portafolio individual con una descripción de los lugares y actividades realizadas, junto con cualquier comentario e impresión general sobre cada uno de ellos, lo cual sirvió, por un lado, como herramienta de reflexión y análisis de los conocimientos acumulados y avances realizados, y por otro, como evaluación del desempeño mostrado.

Antes de comentar con mayores detalles la realización del curso, es oportuno describir el perfil de los participantes.

## **2. Descripción de los participantes en el curso**

En el curso participaron un total de veinticuatro personas. A través del cuestionario en línea administrado al inicio del curso

[http://www.geocities.com/gonzalo.abio/cuest\\_ini\\_informat\\_sp.html](http://www.geocities.com/gonzalo.abio/cuest_ini_informat_sp.html)

y del cual obtuvimos veinte respuestas, pudimos reunir los datos que exponemos a continuación.

La edad promedio de los participantes en el curso fue de treinta y nueve años (25 el menor y 55 el mayor). Todos de nacionalidad brasileña.

Con respecto a la frecuencia de revisión del buzón de correo electrónico (pregunta séptima del cuestionario), el número mayor de respuestas correspondió a cinco personas que relataron que lo hacen “varias veces por semana” (25% del número total de respuestas), – la mayor obtenida–, mientras que cuatro personas eligieron la opción de “una vez por semana” (20%). Tres de las opciones fueron elegidas por tres personas cada una (15% del total respectivamente): los que consultan el buzón “todos los días”, los que lo consultan “una o dos veces cada quince días” y los que lo consultan de “una a tres veces por mes”, mientras que dos personas (10%) relataron consultarlo “una vez o menos al mes” (Véase Figura 1).

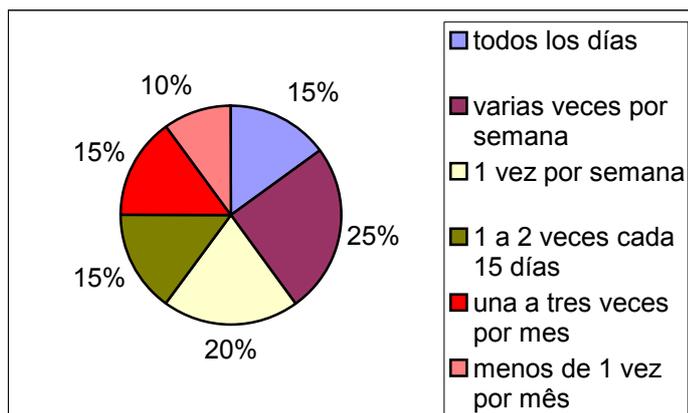


Figura 1.

Frecuencia de revisión del buzón de e-mails por parte de los docentes participantes en el curso

La pregunta siguiente del cuestionario inicial (octava pregunta), busca saber cuánto le gusta a la persona trabajar con computadoras (ordenadores). El 45% de las personas (nueve) seleccionaron “sí, mucho”. Las opciones de “no mucho” y “no sé” fueron elegidas por cuatro personas cada una (20%, respectivamente), mientras que la opción de gustarles “bastante” fue elegida por tres personas, el 15% del total de respuestas (Véase Figura 2).

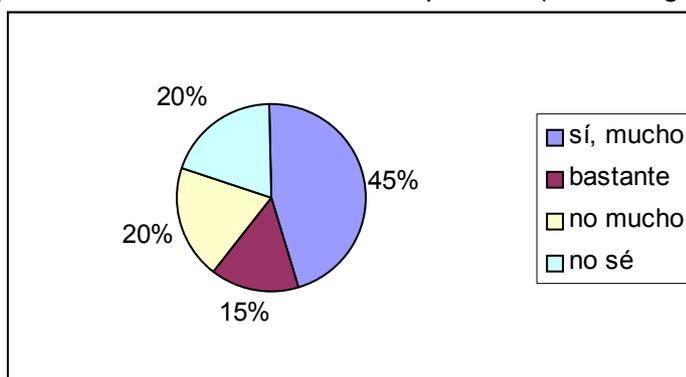


Figura 2.

Porcentaje de respuestas a la pregunta “¿Te gusta trabajar con computadoras (ordenadores)?”

También se vio que los docentes participantes en el curso se conectan habitualmente a Internet en mayor número desde su propia casa, once personas (55% del total), de los cuales sólo cuatro lo hacen a través de banda ancha y siete con módem. Otras seis personas se conectan desde el trabajo (30%) (tres por banda ancha y otros tres por módem), mientras que dos personas (10%) usan los *Lan Houses* o *cybercafés* como punto de acceso y sólo una persona (5%) usa varios lugares para conectarse.

Otra pregunta, también de carácter general, buscaba saber para cuál o cuales objetivos son más usadas las computadoras (pregunta decimoprimer). En ella, el mayor número de personas (nueve, que equivalen al 45%) dice que las usan para “trabajos y negocios” principalmente, mientras que siete personas marcaron que las usan para “leer noticias” (35%), cuatro personas las usan con varios objetivos (20%) y dos personas las usan para “buscar contenidos e informaciones para los estudios”, al igual que otras dos personas que las usan para “leer y responder correos electrónicos” (10% respectivamente). Es curioso que nadie del grupo señaló como uso prioritario el chat o las redes sociales tipo *Orkut*, algo que probablemente hubiera sido diferente si los participantes hubiesen sido más jóvenes, pues al parecer, ésas son las grandes aficiones y empleos preferenciales de las computadoras por los jóvenes brasileños con acceso a Internet.

Las dos preguntas siguientes del cuestionario (doce y trece) tenían el propósito de averiguar sobre el uso de las computadoras para la preparación de las clases de español. Ocho personas (40%) dijeron que sí las empleaban con ese fin; cinco personas (25%) dijeron que “muy poco”, mientras que siete personas (35%) respondieron negativamente.

En la pregunta trece sobre “¿qué busco más en la Internet para mis clases de español?” los motivos más votados fueron, en orden decreciente: “textos en general” (doce), “canciones” (ocho), “noticias” (tres), seguido de “figuras” y “audios” (con dos cada una) y, por último, los “videos”, que fueron elegidos en sólo una ocasión. Los resultados de esta pregunta son mayores que el número de docentes encuestados, porque existía la posibilidad de escoger más de un objetivo. Por otro lado, cinco de las seis personas que manifestaron que no utilizan las computadoras para las clases de español, eligieron dejarla en blanco. El resultado general en esta pregunta nos muestra algo que ya era esperado, la constatación de que el uso prioritario para las clases de E/LE es buscar textos, letras de canciones y, en menor grado, noticias.

El objetivo de las preguntas siguientes, catorce a veintidós, del cuestionario, era la de reunir informaciones sobre el conocimiento y uso de algunos programas (Word, Power Point y Excel), así como algunas habilidades informáticas básicas. A modo de resumen, mostramos en la Figura 3 los conocimientos básicos relatados, donde observamos que si bien diez personas (50%) manifestaron hacer uso con frecuencia del Word, el conocimiento de los otros dos programas disminuye considerablemente. También, se observó que las destrezas más avanzadas en el uso del propio Word (incluir tablas, notas a pie de página, hipervínculos, etc.) no eran del dominio de todos.

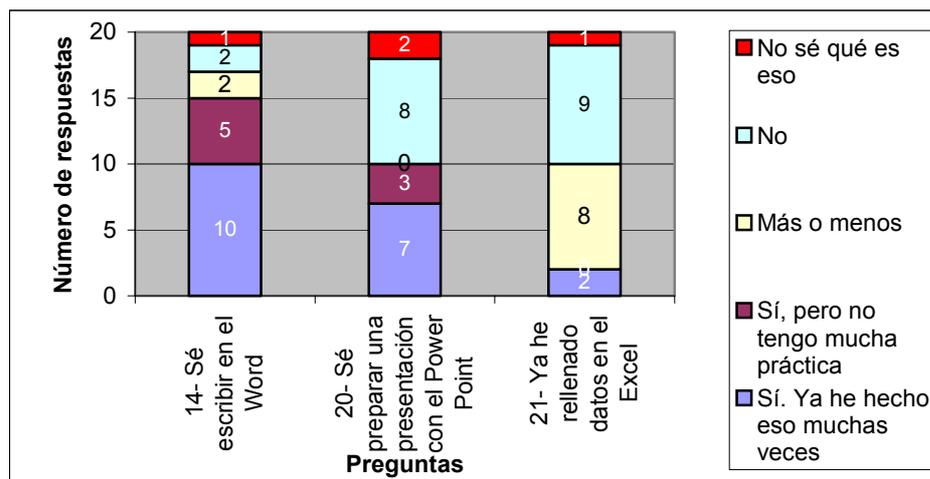


Figura 3.

Número de respuestas obtenidas en las preguntas catorce, veinte y veintiuna, referentes al conocimiento y uso de los programas Word, Power Point y Excel.

En ese mismo estilo de preguntas, la número veintitrés tiene como objetivo saber sobre el uso de los buscadores para encontrar informaciones en la Internet. De forma general, podemos ver que catorce docentes tienen conocimientos o dominio de los buscadores de Internet, mientras que los otros seis docentes no poseen ese dominio (Véase Figura 4).

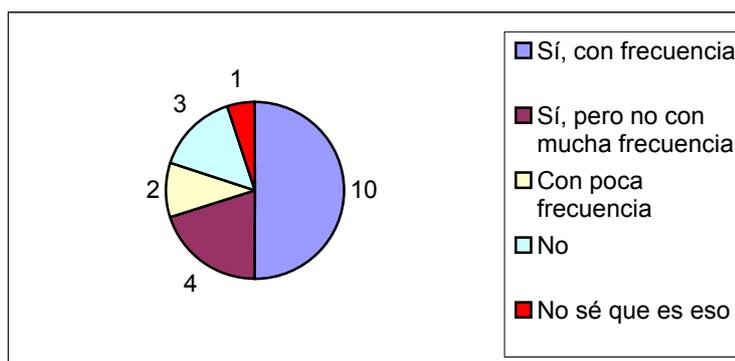


Figura 4.

Número de respuestas obtenidas en la pregunta veintitrés del cuestionario, "Hago búsquedas en Internet utilizando uno o más buscadores".

Las preguntas finales del cuestionario (de la veintisiete a la treinta y cinco) giran en torno a los conocimientos sobre listas de discusión, blogs o bitácoras, WebQuests, junto con blogs o listas de discusión específicas de E/LE, a lo cual se añadió si se conocía o no el portal del Centro Virtual Cervantes.

En ellas, llama la atención el hecho de que once de los docentes (55%) manifestaron conocer lo que era una lista de discusión, pero ninguno había creado o administraba alguna, y sólo uno dice que participaba en una lista de discusión específica de E/LE.

Con respecto a los blogs (preguntas treinta y uno a treinta y tres), doce docentes (60%) relataron tener conocimientos de qué eran, mientras siete de ellos (35%) conocían algún blog de profesores de español y un único docente (5%) manifestó mantener uno.

Por último, sobre el Centro Virtual Cervantes (CVC), cuatro docentes (20%) manifestaron conocerlo y visitarlo con frecuencia, mientras que cinco (25%) lo conocían pero no mucho y once docentes (55%) dijeron no conocerlo.

Con todos los datos reunidos a través de ese cuestionario inicial pudimos clasificar los veinte docentes participantes en tres categorías, según su dominio, percepción y afinidad con las NTICs: los docentes con dominio medio-alto, en el que incluimos a doce de ellos (un 60% de total de los que entregaron cuestionarios); un segundo grupo medio-bajo con tres docentes (15%) y un tercer grupo, con nivel bajo, en el cual incluimos a cinco de los docentes (25%) con muy poco o ningún conocimiento sobre NTICs. Más adelante, intentaremos explicar algunos resultados obtenidos, teniendo en consideración esas características y clasificación previa.

### 3. Desarrollo del curso

La primera de las cuestiones que debemos mencionar sobre el proceso de realización del curso, es que tuvimos dificultades técnicas en la red utilizada en el laboratorio. Por esa causa, no fue posible utilizar la lista de discusión electrónica inicialmente prevista, así como la suscripción al blog del curso, – o sea, la entrada a cualquier sistema cerrado–, además de los obstáculos para el envío directo de datos de los formularios CGI iniciales y finales preparados y de los cuales ya describimos el primero de ellos.

Para minimizar el problema, reconfiguramos el blog para que fuera visible al público en general, y poder, de esa forma, participar con comentarios sobre los artículos enviados al mismo. Eso no fue posible hacerlo también con la lista de discusión prevista, por lo cual fue desechada al inicio, concentrándonos en el trabajo con el blog.

De forma indirecta, estimamos que esa acción trajo la ventaja de evitar una dispersión de la atención de los participantes en esos difíciles momentos iniciales de cualquier curso mediado por computadoras.

En el blog o bitácora del curso, localizado en

<http://espanholcesmac2007.zoomblog.com>

se pueden observar las actividades que fueron propuestas en los cuatro encuentros realizados, y que de cierta forma, ya fueron enunciadas en la sección anterior “estructura y organización del curso”.

De acuerdo con los comentarios realizados por los propios participantes, la experiencia de rellenar el cuestionario inicial fue una manera fácil y rápida de saber de cierta forma, cuáles serían los contenidos o temas trabajados a lo largo del curso, lo cual causó una buena impresión, porque pudieron “medir lo que sabían y lo que no sabían” o “que no sabían mucho”, según palabras de dos de los participantes.

Algunos de los docentes participantes tuvieron más dificultades que otros para la realización de las actividades propuestas, pero de forma general, la cooperación y ayuda entre todos, hizo que los problemas fuesen minimizados y solucionados. Las imágenes de la Figura 5 a y b, son representativas de esas acciones. En ellas aparecen docentes ayudando a otros compañeros que están ante dificultades encontradas durante el segundo día de clases.



Figuras 5a y 5b.

Cooperación entre los participantes para ayudar a resolver dudas técnicas durante el segundo día de clases.

La mayoría de las actividades realizadas fueron valoradas de forma positiva, como podrá ser observado en varios de los portafolios realizados por los participantes en Word y expuestos en <http://espanholcesmac2007.zoomblog.com/archivo/2007/05/15/trabajos-finales.html> y en el cuestionario final, del cual hablaremos un poco más adelante.

Por ejemplo, la visita y “descubrimiento” de los recursos presentes en Internet y de utilidad potencial para las clases, como los diccionarios, foros, revistas y sitios con recursos especializados, blogs, etc., fueron muy bien recibidos. También fue así con otros recursos como el *Webnote*, – un sitio web que permite dejar pequeñas notas o billetes de recados–, o el programa karaoke *vanBasco*, que permite transformar la computadora en un karaoke y que fue proporcionado en un CD-ROM junto con otros programas diversos y las lecturas del curso. Otras actividades, como la realización por equipos de presentaciones en Power Point sobre

las lecturas del curso, no fueron recibidas con tanto entusiasmo, pero no dejaron de ser evaluadas como positivas también, pues muchas personas consideraron útil la práctica de las habilidades técnicas exigidas para la realización de esa actividad.

Por último, entre los contenidos del curso insistimos en la metodología de las WebQuests y Cazas al Tesoro, y mostramos las posibilidades de producción de materiales interactivos con el programa de autor ELO (Leffa, 2003, 2006), aún a sabiendas que el tiempo era muy poco. Nuestra intención era que los participantes, una vez concluido el curso y con más tiempo, pudieran continuar estudiando y aprovechando mejor esas informaciones iniciales proporcionadas.

Las opiniones recogidas con el cuestionario final aplicado [http://www.geocities.com/gonzalo.abio/cuest\\_final\\_informat\\_espanholcesmac2007.html](http://www.geocities.com/gonzalo.abio/cuest_final_informat_espanholcesmac2007.html) serán mostradas en la sección siguiente.

#### 4. Resultados obtenidos con la encuesta final

El cuestionario final tuvo como objetivo conocer las opiniones generales de los participantes en el curso sobre los aspectos que más le habían gustado, interesado o disgustado, así como las percepciones generales sobre la utilidad o no de cada uno de los elementos vistos o practicados en el curso, o sea, las destrezas básicas y los conocimientos, recursos y habilidades específicos de E/LE. También, se quiso saber cuál o cuáles serían las críticas o recomendaciones y los deseos para próximos cursos.

En esta ocasión fueron reunidos los resultados de 22 encuestas.

En las cuatro primeras preguntas, fueron solicitadas las siguientes opiniones generales sobre el curso: “¿Te gustó el curso?” “¿Te pareció interesante el curso?” “¿Aprendiste algo en él?” y “¿Crees que algo de lo aprendido lo podrás utilizar en tus clases de español?”. Los resultados obtenidos en las mismas, son mostrados en la Figura 6. En ella podemos ver que las respuestas positivas (“sí, mucho” o “bastante”) correspondieron a la mayoría de las respuestas (86, 100, 95 y 100% del total, respectivamente).

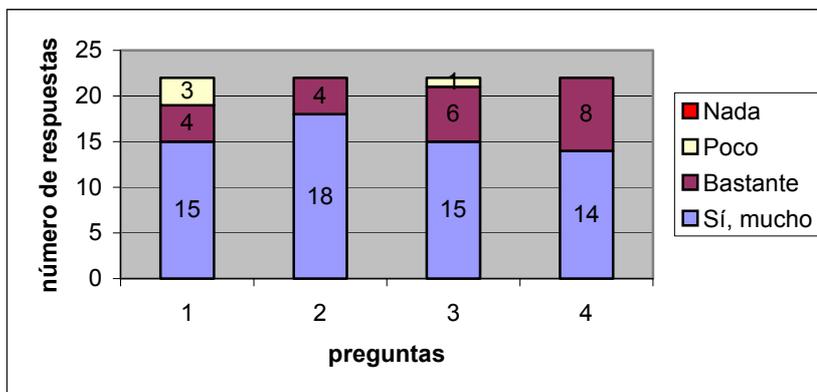


Figura 6. Número de respuestas obtenidas en las cuatro primeras preguntas del cuestionario final aplicado a los participantes en el curso: (1) “¿Te gustó el curso?” (2) “¿Te pareció interesante el curso?” (3) “¿Aprendiste algo en él?” y (4) “¿Crees que algo de lo aprendido lo podrás utilizar en tus clases de español?”

Un análisis más detenido de las respuestas a estas cuatro preguntas, distinguiendo entre los tres grupos iniciales de participantes según su percepción y afinidad con las NTICs (medio-alto, medio-bajo y bajo), nos mostraron algunas diferencias interesantes. Para ello, fue necesario hacer un nuevo cálculo, donde eliminamos tres docentes a quienes les faltaba el cuestionario inicial o final, quedándonos así, con diecinueve participantes con ambos cuestionarios completos. Por otro lado, para ver mejor las diferencias, dejamos sólo dos grupos (a y b), donde el primero corresponde al grupo medio-alto inicial (con 12 integrantes),

mientras que en el grupo b incluimos el medio-bajo y el bajo inicial (para un total de 7 integrantes) (Véase Figura 7).

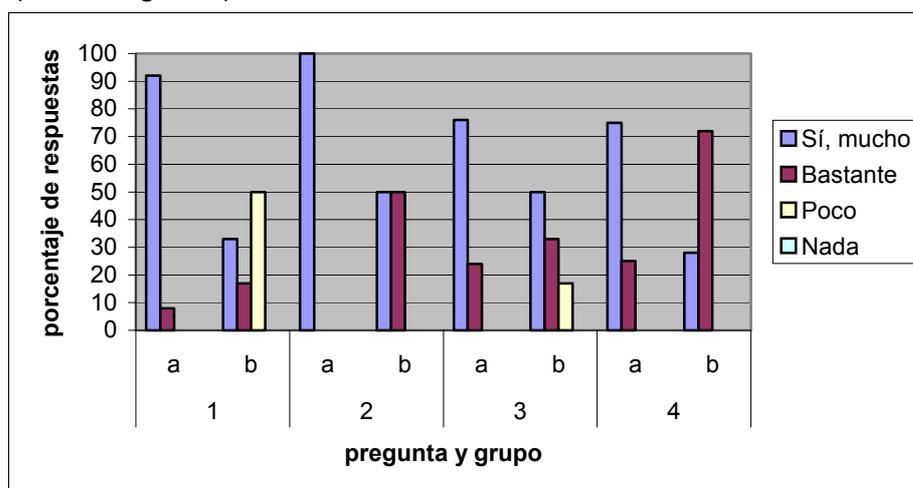


Figura 7. Porcentaje de respuestas obtenidas en las cuatro primeras preguntas del cuestionario final: (1) “¿Te gustó el curso?” (2) “¿Te pareció interesante el curso?” (3) “¿Aprendiste algo en él?” y (4) “Crees que algo de lo aprendido lo podrás utilizar en tus clases de español?” en los grupos “a” (nivel medio-alto) y “b” (niveles medio-bajo y bajo).

En esa figura 7 podemos ver claras diferencias de opinión entre los dos grupos (a y b), con mayor número de respuestas positivas en el primero de ellos en las cuatro preguntas analizadas.

Las cinco preguntas siguientes del cuestionario son de respuesta abierta. Haremos una breve selección de las opiniones emitidas, buscando mostrar su diversidad. En la pregunta séptima, “¿Qué fue nuevo para ti en este curso?”, los docentes respondieron, por ejemplo:

- *Todo. Antes del curso yo solamente utilizaba mi computadora para digitar los exámenes.*
- *La posibilidad de traer nuevas tecnologías a mis clases además del "retroproyector" y del audio.*
- *El uso del Power Point, pues a pesar de ya haber utilizado no sabía casi nada, pero como necesité dedicarme a eso creo que fue más interesante. No debo olvidarme de los Blogs, lista de discusión, webquest ...*
- *Los webquests*
- *Blog y los varios sitios en español*
- *Para mí fue todo nuevo.*
- *Muchas cosas y una de ellas fue como hacer una buena presentación en Power Point.*
- *Valorar los conocimientos adquiridos para la enseñanza de LE, así como crear un blog para la aproximación con los alumnos a través del intercambio de conocimientos.*

En la pregunta siguiente “Menciona las cosas que más te gustaron del curso” las respuestas fueron muy variadas, pero todas positivas. En algunas se mencionaban una u otra de las cosas vistas en el curso, en otras se decía que todo era muy importante. Sólo seleccionaremos cuatro de las opiniones emitidas:

- *Saber que podemos trabajar con muchas herramientas de la computadora en nuestras clases.*
- *Me gustó conocer que podemos tener acceso a muchas cosas para aprendernos y enseñar a través de la computadora.*
- *Las tecnologías y como utilizarlas en la sala de aula, hacer la presentación en power point, conocer sitios sobre la lengua española y actividades didácticas, pues aunque*

*haya procurado en el Google nunca había encontrado sitios tan buenos como los indicados por el profesor.*

- *La utilización de la Internet como fuente de información, la utilización del aplicativo Power Point (yo nunca había intentado utilizarlo, a pesar de tener computadora en mi casa hace más de 6 años) El cd que tú nos regalaste creo que será muy útil no solo por lo que tú has puesto en el, mas principalmente porque ahora podemos hacer nuestras propias actividades teniendo las tuyas como modelo.*

Tanto en la pregunta novena sobre las cosas que no les habían gustado en el curso, como en la última pregunta del cuestionario donde se piden recomendaciones, críticas o sugerencias para mejorar los próximos cursos (pregunta trece), las manifestaciones fueron muy similares. La gran mayoría se refirió al tiempo demasiado corto para ver todo lo previsto y sugiriéndose un tiempo mayor para el curso.

Fueron muy variadas las respuestas a la décima pregunta (“¿Cuál o cuáles cosas de las aprendidas en este curso, crees que utilizarás más inmediatamente en tu curso?”), con predominio de las WebQuest, Power Point y ELO. Bastante similares fueron también las respuestas a la pregunta siguiente donde se quiere saber cuál o cuáles temas les gustaría practicar más, donde sobresalieron las WebQuests y Cazas del Tesoro, los blogs y las actividades con el programa ELO.

En otra parte del cuestionario se pidió también la opinión sobre la percepción de la utilidad de cada una de las destrezas básicas, así como de los conocimientos específicos y de los recursos de E/LE visitados; Aquí, todas las respuestas estuvieron dentro de las categorías de “muy útil” o “bastante útil”. También, en las opiniones sobre el profesor, la metodología y las herramientas utilizadas en el curso (blog, cuestionarios, etc.) todas las respuestas fueron “muy positivo” (72%) o “bastante positivo”(28% del total).

Por último, debemos señalar que, ante la última pregunta del cuestionario “¿Te gustaría hacer otro curso de mayor duración para elaborar material didáctico específico?” la totalidad de las respuestas fueron afirmativas.

Como trabajo final del curso, los participantes tuvieron un plazo de quince días para generar un plan de clase que incluyera o un WebQuest o Caza al Tesoro, preferiblemente sobre un tema transversal, o un proyecto integrador donde se utilizaran varias de las herramientas conocidas en el curso. Excepto un proyecto cuyas actividades estaban basadas en el programa ELO, los otros trabajos estuvieron relacionados con la metodología del WebQuest o de Caza al Tesoro. En el blog del curso podrán ser vistos algunos de ellos.

## **Conclusiones**

A nuestro entender, el curso en sí y el proceso de realización del mismo, lo consideramos como de gran interés por una serie de factores.

Si en los cursos abiertos específicos sobre NTICs, es muy probable que todos los participantes sean favorables a esas tecnologías y a las posibilidades que ellas brindan, en el aquí analizado, – como formaba parte de un módulo obligatorio dentro de una especialización general para profesores de español–, nos hemos encontrado con una gran variación en el grado de afinidad y dominio de esas tecnologías, o sea, una parte de los docentes participantes son entusiastas usuarios de las mismas, mientras otras personas tenían un contacto casi nulo con ellas, con las correspondientes limitaciones que ello implica.

Eso, por lo menos en parte, creemos que es el causante de las diferencias en la opinión final sobre el curso, como se evidencia en el gráfico de la Figura 7. Pensamos que, por otro lado, también es lo que debe haber incidido en la percepción sobre el aprovechamiento final de lo ofrecido en el curso, como se puede ver más específicamente en la pregunta tres del mismo gráfico “¿aprendiste algo en él?”

Así y todo, esa heterogeneidad del grupo participante pensamos que es una muestra bastante próxima a las características del cuadro docente presente en las escuelas de nuestra región, en lo que se refiere al dominio de las NTICs, y ese aspecto no deja de ser importante.

Llegar a ser un docente usuario de las NTICs, a nuestro entender, depende de una serie de factores que no son sólo el conocer o tener dominio de esas herramientas y posibilidades, a pesar de que la propia navegación y uso de la Internet traerá una serie de beneficios, como bien nos muestra Juan Lázaro y Fernández Pinto (2000) en la última parte de su artículo. En principio, hay que tener también curiosidad y disposición individual. La necesidad también puede llegar a jugar su parte en ese acercamiento y, por otro lado, hasta la exigencia o influencia de terceros también pueden favorecer u obstaculizar el proceso. Conocemos algunos pocos casos de escuelas locales que, por una rara coincidencia de factores propicios, hacen una utilización consciente y efectiva de las NTICs como algo implícito en sus prácticas pedagógicas. Al analizar con más detalle las causas de ese éxito, resalta el deseo de los directores de hacer un uso real de esas posibilidades tecnológicas y el apoyo y estímulo dado a sus empleados para ello. Como digo en el texto inicial usado en el curso aquí relatado: “es una mezcla de motivación, necesidad y deseo de dar mejores clases” (Abio, 2007), aun a sabiendas de que esas características no son estáticas, unívocas o unidireccionales.

Como se puede presumir, el gusto por las NTICs y su dominio pueden llegar a instaurarse y crecer o no en el docente. Es un proceso complejo que tiene semejanzas con el también difícil proceso de adquisición de los más altos niveles de conocimiento, – no en balde se habla de alfabetización electrónica–, y nos recuerda también el círculo básico vicioso o virtuoso de la lectura: si la persona siente placer en lo que lee, leerá y adquirirá las destrezas lectoras con la práctica y, por ende, leerá más, pero lo contrario también ocurre, si la persona lee poco o no tiene acceso a la lectura, no adquirirá las destrezas lectoras, no sentirá placer y leerá poco, de forma poco fluente y sólo lo que sea estrictamente necesario, idea ésta que, de cierta forma podemos trasladarla al dominio de las NTICs.

En otro orden de cosas y volviendo a nuestro curso, tenemos que reconocer que el tiempo de trabajo empleado con los WebQuests y, sobre todo con el programa de autor ELO, fue insuficiente y hubiera demandado un tiempo mucho mayor, del cual no disponíamos. El comentario siguiente realizado por uno de los participantes en el curso resume muy bien esa situación: “Hemos visto muchas cosas, pero no tuvimos tiempo de aplicarlas todas realmente. Sería muy bueno si pudiéramos tener la segunda parte del curso que sería la práctica más profundizada. Sin embargo, nosotros mismos ya estamos buscando aplicar lo que aprendimos”.

Nuestro curso como se vio, por diversas razones fue desarrollado casi integralmente basado en un blog. Hay que reconocer que los blogs tienen un gran potencial para la educación y el aprendizaje (Cameron & Anderson, 2006, Godwin-Jones, 2003). En ellos, así como en los foros de discusión (que son semipúblicos o públicos) es probable que la lengua que se produzca sea mejor estructurada y pensada que la que se escribe, por ejemplo, en los e-mails y chats (que son sistemas más rápidos y fácilmente privados o informales).

A pesar de que los blogs invitan a escribir respuestas a las cosas que se leen y a pasar del papel de observador al de participante (Godwin-Jones, 2006: 8), hay que reconocer que las participaciones de los docentes en el blog de nuestro curso fueron poco numerosas. Casi siempre sus autores fueron aquellos que se mostraron más activos e interesados a lo largo de todo el curso.

Se sabe que la comunicación y participación frecuente es muy importante para el aprendizaje en ambientes virtuales y que ella favorece el sentirse miembro de una comunidad virtual (Palloff & Pratt, 1999; Wood & Smith, 2005, Dawson, 2006). Por otro lado, Fulford & Zhang (1993) y Beaudoin (2002) han sugerido que una elevada interacción es indicadora de un alto nivel de satisfacción con el curso.

También se sabe que la resistencia a la colaboración y al diálogo a través del ambiente virtual es común en los grupos de alumnos que recién se inician en el uso de esas herramientas de comunicación y colaboración con propósitos educativos, como se evidencia en el caso de un grupo de alumnos en un curso de lengua inglesa, recogido por Moor (2005). En nuestro caso, la propia dinámica del curso no privilegió la participación en trabajos colaborativos en todo momento, sólo durante la construcción de la presentación en Power Point con la lectura del curso elegida o en la construcción del proyecto final del curso, donde en ambas ocasiones, las coordinaciones para el trabajo pudieron haber sido realizadas de forma presencial, sin necesidad del ambiente virtual. Así y todo, es probable que una mayor focalización e invitación a la participación en foros de discusión sobre los diversos temas tratados en el curso, utilizando ambientes virtuales que privilegian la colaboración en línea como el *Moodle* y el *Teleduc*, junto con el blog utilizado, tal vez hubiera hecho percibir a los docentes participantes sobre las ventajas de ese tipo de trabajo, con sus correspondientes ganancias para el futuro.

Hablar en aprovechamiento final es probable que no sea lo más adecuado pues, como ya expusimos, en el curso seguimos el presupuesto, – y así fue explicado a los participantes–, de que el mismo serviría como una rápida muestra de las posibilidades de uso o aprovechamiento de las NTICs para que ellos, después, estudiaran y conocieran más sobre las mismas, en la medida de sus intereses. El empujón inicial fue dado y para nuestro beneplácito, a pesar del poco tiempo transcurrido, de hecho ya algunos participantes se han acercado y pedido consejos para el desarrollo real de algunas actividades o para el montaje de blogs y listas de discusión para sus cursos.

Por último, tenemos que reconocer que la respuesta afirmativa de todos los participantes a la posibilidad de seguir profundizando los conocimientos en cursos posteriores es un excelente indicio de la satisfacción alcanzada para ambas partes, y eso nos reconforta y estimula para el futuro.

## Bibliografía

- Abio, Gonzalo (2007). *Nuevas Tecnologías. ¿Para qué me sirven si mis alumnos no tienen computadoras?* (texto de introducción a la disciplina de "Nuevas Tecnologías y Enseñanza de la Lengua Española", CESMAC), febrero-marzo de 2007, ([http://www.cedu.ufal.br/professor/ga/ntics\\_para\\_que\\_serven\\_gonzalo\\_abio\\_2007.pdf](http://www.cedu.ufal.br/professor/ga/ntics_para_que_serven_gonzalo_abio_2007.pdf))
- Beaudoin, Michael F. (2002). "Learning or lurking? Tracking the "invisible" online student", *Internet and Higher Education*, 5 (2), 147-155.
- Cameron, Donna; Anderson, Terry (2006). "Comparing Weblogs to Threaded Discussion Tools in Online Educational Contexts", *International Journal of Instructional Technology & Distance Learning*, 2 (11), November. ([http://www.itdl.org/Journal/Nov\\_06/article01.htm](http://www.itdl.org/Journal/Nov_06/article01.htm))
- Dawson, Shane (2006). "A study of the relationship between student communication interaction and sense of community", *Internet and Higher Education*, 9 (3), 153-162.
- Fulford, Catherine P.; Zhang, Shuqiang (1993). "Perceptions of interaction: The critical predictor in distance education", *The American Journal of Distance Education*, 7 (3), 8-21.
- García Aretio, Lorenzo (2007a). "Los docentes. Entre tecnófilos y tecnófobos", *BENED*, abril, (<http://www.uned.es/catedraunesco-ead/editorial/p7-4-2007.pdf>)
- García Aretio, Lorenzo (2007b). "Estudiantes en ambientes virtuales", *BENED*, mayo, (<http://www.uned.es/catedraunesco-ead/editorial/p7-5-2007.pdf>)
- García Gavín, Santiago (2003). "La función del ordenador en el aprendizaje de una lengua extranjera", *Linguax. Revista de Lenguas Aplicadas*, 3, ([http://www.uax.es/publicaciones/archivos/LINIDI03\\_002.pdf](http://www.uax.es/publicaciones/archivos/LINIDI03_002.pdf))

- Godwin-Jones, Robert (2006). "Emerging Technologies. Tag Clouds in the Blogosphere: Electronic Literacy and Social Networking", *Language Learning & Technology*, 10 (2), 8-15, (<http://llt.msu.edu/vol10num2/pdf/emerging.pdf>)
- Godwin-Jones, Robert (2003). "Emerging Technologies. Blogs and Wikis: Environments for On-line Collaboration", *Language Learning & Technology*, 7 (2), 12-16 (<http://llt.msu.edu/vol7num2/emerging>)
- Higueras García, Marta (2004). "Internet en la enseñanza de español", en *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*, Sánchez Lobato, Jesús; Santos Gargallo, Isabel (Dirs.), Madrid: SGEL, 1061-1085.
- Juan Lázaro, Olga; Fernández Pinto, Jimena (2000). "Criterios de evaluación de materiales en la red: alumnos y usuarios de E/LE", *Cultura e intercultura en la enseñanza del ELE*, (<http://www.ub.es/filhis/culturele/OlgaJuan.html>)
- Leffa, Vilson J. (2005). "Aprendizagem mediada por computador à luz da Teoria da Atividade", *Calidoscópio*, São Leopoldo, 3 (1), 21-30, (<http://www.leffa.pro.br/trabalhos/ta.htm>)
- Leffa, Vilson J. (2003). "Interação simulada: um estudo da transposição da sala de aula para o ambiente virtual", en *A interação na aprendizagem das línguas*, Leffa, Vilson (Org.). Pelotas: EDUCAT, 175-218, (<http://www.leffa.pro.br/textos/Leffa.pdf>)
- Moor, Anne Marie (2005). "Aprendizagem e ensino colaborativos: uma utopia ou uma possibilidade?" en *Congresso Internacional Linguagem e Interação*, agosto de 2005, São Leopoldo, RS ([http://minerva.ufpel.edu.br/~anne.moor/interacao\\_le\\_texto.htm](http://minerva.ufpel.edu.br/~anne.moor/interacao_le_texto.htm))
- Palloff, Rena; Pratt, Keith (1999). *Building learning communities in cyberspace*. San Francisco, CA: Jossey-Bass.
- Prensky, Marc (2001). "Digital Natives, Digital Immigrants", *On the Horizon*, 9 (5), October, (<http://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf>)
- Soria Pastor, Inés (2002). "Las nuevas tecnologías en la formación de los profesores de E/LE", en *Tecnologías de la información y las comunicaciones en la enseñanza de ELE. Actas del XII Congreso Internacional de ASELE*, Gimeno, A. M<sup>a</sup> (Ed.), Valencia, Editorial de la Universidad de Valencia, 421-429.